

Ngày 4 tháng 9 năm 2024

Gửi quý vị phụ huynh

Ủy ban giáo dục thành phố Himeji

Thông báo về việc nhập học trường tiểu học thị lập

Chúng tôi xin thông báo đến quý vị về việc cho con em nhập học vào trường tiểu học. Có lẽ quý vị đã biết qua, chế độ trường học của Nhật là vào tháng 4 trẻ em đến đúng 6 tuổi sẽ được nhập học vào trường tiểu học. Ngoài ra, những trẻ không mang quốc tịch Nhật cùng độ tuổi cũng vậy, dựa theo nguyện vọng con em quý vị có thể vào nhập học tại trường tiểu học thị lập.

1. Tuổi vào tiểu học.

Trẻ sinh trong khoảng thời gian từ ngày 2 tháng 4 năm 2018 đến ngày 1 tháng 4 năm 2019

2. Thủ tục nhập học.

Trường hợp quý vị có nguyện vọng cho con em vào trường tiểu học thị lập, xin quý vị điền vào đơn xin đi học được gửi kèm theo, sau đó nộp cho chúng tôi theo địa chỉ ghi bên dưới.

Ngoài ra, trong đơn xin, xin quý vị đừng ghi vào cột “Niên học, trường học” (就学校・学年). Sau đó Ủy ban Giáo dục sẽ báo cho quý vị trường mà con em sẽ được nhập học.

3. Thời hạn nộp

Xin nhanh chóng nộp cho chúng tôi cho đến ngày 26 tháng 9. Quá thời hạn nộp đơn thì chúng tôi vẫn tiếp nhận nhưng việc hướng dẫn kiểm tra sức khỏe trước khi nhập học sẽ không kịp.

4. Nơi nộp đơn

〒670-8501 Himeji Shi Yasuda 4 Chome 1 Banchi (Shiyakusyo Kitabekkan 6F)

Himeji Shi Kyoikuiinkai Gakkoushidouka (Tòa hành chính, Tòa Nhà phụ phía bắc lầu F6)

Điện thoại: 221-2762

Kính gửi ủy ban giáo dục thành phố Himeji

Năm Ngày Tháng

Địa chỉ (Ghi địa chỉ đăng ký hộ khẩu : Jyumi Toroku)
Tên phụ huynh (Ghi tên thông dụng cũng được) Đóng dấu
(Số điện thoại 〇〇〇—〇〇〇—〇〇〇〇)

Đơn xin học nghiệp trường tiểu học hoặc trường trung học cấp dưới công lập thành phố Himeji

Tôi xin con mình học trường công lập như sau.

Tên học sinh	Ghi tên Việt Nam			
Ngày sinh tháng năm • Giới tính	Năm tháng Ngày	Nam • Nữ		
Quốc tịch	Việt Nam			
Tên phụ huynh	Ghi tên Việt Nam			
Mối quan hệ với phụ huynh	Con			
Tên trường học • Lớp năm	Trường tiểu học/ cấp 2 công lập TP.Himeji Lớp năm			
Trường hợp muốn sử dụng tên thông dụng trên hộ khẩu:Jumimkihondaicho tại trường, ghi tên thông dụng.				
Tên thông dụng của học sinh	Nếu đăng ký tên thông dụng trên hộ khẩu			
Tên thông dụng của phụ huynh	Nếu đăng ký tên thông dụng trên hộ khẩu			
Lưu ý				

※ Điền vào đơn này dành cho hai em học sinh (anh chị em)